



# Análise Completa das Traduções - OrganiZen

---

**Data:** 27 de Outubro de 2025

**Status:** Análise Técnica Detalhada

---



## Resumo Executivo

---

A implementação do sistema de internacionalização (i18n) está **fragmentada e incompleta**.

Embora o sistema de traduções esteja funcional e o arquivo `i18n.ts` contenha traduções para os 4 idiomas (PT, EN, ES, FR), **muitas páginas críticas ainda não utilizam o sistema** e contêm texto hardcoded apenas em português.

## Problemas Identificados:

- ✅ **Componentes principais:** Maioria traduzida (28 componentes)
  - ❌ **Páginas de configurações:** 100% em português hardcoded (0% traduzidas)
  - ❌ **Páginas administrativas:** Maioria sem tradução
  - ⚠️ **Arquivo i18n.ts:** Faltam centenas de chaves de tradução
- 



## Estado Atual por Categoria

---



### COMPONENTES TRADUZIDOS (Funcionando corretamente)

Estes componentes **JÁ USAM** o sistema i18n (`getTranslation`):

1. `attachment-manager.tsx` ✓
2. `calendar-content.tsx` ✓
3. `calendar-view.tsx` ✓
4. `chat-content.tsx` ✓
5. `dashboard-content.tsx` ✓

```
6. department-modal.tsx ✓
7. departments-content.tsx ✓
8. event-modal.tsx ✓
9. folder-manager.tsx ✓
10. folder-modal.tsx ✓
11. home-content.tsx ✓
12. message-details-modal.tsx ✓
13. message-modal.tsx ✓
14. messages-content.tsx ✓
15. navigation.tsx ✓
16. notifications-center.tsx ✓
17. profile-content.tsx ✓
18. reports-content.tsx ✓
19. reset-password-modal.tsx ✓
20. shift-modal.tsx ✓
21. shifts-content.tsx ✓
22. task-attachments.tsx ✓
23. task-basic-info.tsx ✓
24. task-checklist.tsx ✓
25. task-comments.tsx ✓
26. task-details-modal.tsx ✓
27. task-modal.tsx ✓
28. task-subtasks.tsx ✓
29. task-tags.tsx ✓
30. tasks-content.tsx ✓
31. user-details-modal.tsx ✓
32. user-modal.tsx ✓
33. users-content.tsx ✓
34. requests/ShiftSwapDialog.tsx ✓
35. requests/TimeOffDialog.tsx ✓
```

**Status:**  **Funcionando** - Mudam de idioma corretamente

---

# PÁGINAS NÃO TRADUZIDAS (Texto hardcoded em português)

## 1. SETTINGS (Configurações) - 0% Traduzido

Todas as páginas abaixo estão **100% em português hardcoded**:

-  app/settings/page.tsx - Página principal de configurações
-  app/settings/company/page.tsx - Informações da empresa
-  app/settings/regional/page.tsx - Configurações regionais
-  app/settings/branding/page.tsx - Branding
-  app/settings/email-templates/page.tsx - Templates de email
-  app/settings/security/page.tsx - Segurança
-  app/settings/sessions/page.tsx - Sessões
-  app/settings/tasks/page.tsx - Configurações de tarefas
-  app/settings/notifications/page.tsx - Notificações
-  app/settings/testimonials/page.tsx - Testemunhos

**Exemplo de texto hardcoded em `settings/page.tsx` :**

```
title: 'Empresa',
description: 'Nome, endereço, contatos e dados corporativos',
title: 'Segurança',
description: 'Autenticação, passwords e logs de auditoria',
```

**Impacto:** Usuários que selecionam EN/ES/FR veem as configurações em português, causando confusão.

---

## 2. COMPONENTES DE SETTINGS - 0% Traduzido

Todos os componentes de configurações também estão hardcoded:

-  components/settings/CompanyInfoForm.tsx
-  components/settings/BusinessHoursEditor.tsx
-  components/settings/FaviconUploader.tsx
-  components/settings/PwaIconUploader.tsx
-  components/settings/TimezonePicker.tsx
-  components/settings/DateFormatSelector.tsx

- components/settings/TimeFormatSelector.tsx
  - components/settings/FirstDaySelector.tsx
  - components/settings/CurrencySelector.tsx
  - components/settings/TaskPriorityManager.tsx
  - components/settings/TaskStatusManager.tsx
  - components/settings/TaskTagManager.tsx
  - components/settings/SettingsCard.tsx
  - components/settings/SettingsSection.tsx
  - components/settings/SettingsNavigation.tsx
- 

### 3. OUTRAS PÁGINAS - Status Misto

- app/dashboard/page.tsx - Dashboard principal (sem i18n)
- app/(dashboard)/requests/page.tsx - Única página traduzida
- app/users/page.tsx - Usa componente traduzido mas wrapper não traduzido
- app/tasks/page.tsx - Usa componente traduzido mas wrapper não traduzido
- app/shifts/page.tsx - Usa componente traduzido mas wrapper não traduzido
- app/messages/page.tsx - Usa componente traduzido mas wrapper não traduzido
- app/profile/page.tsx - Usa componente traduzido mas wrapper não traduzido
- app/chat/page.tsx - Usa componente traduzido mas wrapper não traduzido
- app/departments/page.tsx - Usa componente traduzido mas wrapper não traduzido
- app/(dashboard)/calendar/page.tsx - Usa componente traduzido mas wrapper não traduzido
- app/(dashboard)/teams/page.tsx - Usa componente traduzido mas wrapper não traduzido
- app/dashboard/reports/page.tsx - Usa componente traduzido mas wrapper não traduzido

**Status:** **Parcialmente Traduzido** - Conteúdo traduz mas títulos/headers não

---

### TRADUÇÕES FALTANTES NO i18n.ts

O arquivo `i18n.ts` possui traduções para funcionalidades básicas, mas **faltam centenas de chaves** para as páginas de configurações:

## Traduções que NÃO existem:

**Settings/Configurações:** - settingsTitle , settingsDescription - companySettings , companySettingsDesc - regionalSettings , regionalSettingsDesc - brandingSettings , brandingSettingsDesc - emailTemplatesSettings , emailTemplatesSettingsDesc - securitySettings , securitySettingsDesc - sessionsSettings , sessionsSettingsDesc - taskSettings , taskSettingsDesc - notificationSettings , notificationSettingsDesc - testimonialsSettings , testimonialsSettingsDesc - availableFeatures , inDevelopment - configure , comingSoon , upcomingFeatures

**Informações da Empresa:** - companyInformation , companyInformationDesc - basicInformation , contactAddress - website , address , city , state , country , postalCode , taxId - defaultLanguage , businessHours , visualAssets - favicon , faviconDesc , pwaIcon , pwaIconDesc - uploadFavicon , uploadPwaIcon , recommendedSize - businessHoursTitle , businessHoursDesc - monday , tuesday , wednesday , thursday , friday , saturday , sunday - open , close , closed , addBreak , removeBreak

**Configurações Regionais:** - regionalSettingsTitle , regionalSettingsDesc - timezone , timezoneDesc , dateFormat , dateFormatDesc - timeFormat , timeFormatDesc , firstDayOfWeek , firstDayOfWeekDesc - currency , currencyDesc , preview , previewDesc - selectTimezone , selectDateFormat , selectTimeFormat - selectFirstDay , selectCurrency , format12h , format24h - exampleDate , exampleTime , currentSettings

**Branding:** - brandingTitle , brandingDesc , logo , logoDesc - primaryColor , primaryColorDesc , secondaryColor , secondaryColorDesc - accentColor , accentColorDesc , backgroundColor , backgroundDesc - uploadLogo , uploadBackground , resetBranding - brandingPreview , previewMode , lightMode , darkMode

**Segurança:** - securityTitle , securityDesc , passwordPolicy , passwordPolicyDesc - minPasswordLength , requireUppercase , requireNumbers - requireSpecialChars , passwordExpiration , twoFactorAuth - twoFactorAuthDesc , auditLogs , auditLogsDesc

**Sessões:** - sessionsTitle , sessionsDesc , activeSessions , activeSessionsDesc - sessionHistory , sessionHistoryDesc , device , ipAddress - lastActivity , terminateSession , terminateAllSessions

**E dezenas de outras chaves...**

---



## Exemplos de Problemas Práticos

### Problema 1: Settings Page

Código Atual (Português Hardcoded):

```
title: 'Empresa',  
description: 'Nome, endereço, contatos e dados corporativos',
```

Como Deveria Ser (Traduzido):

```
title: t('companySettings'),  
description: t('companySettingsDesc'),
```

**Resultado:** Usuário em inglês vê "Empresa" e "Nome, endereço, contatos e dados corporativos" ao invés de "Company" e "Name, address, contacts and corporate data".

---

### Problema 2: Regional Settings

Código Atual:

```
<h1 className="text-3xl font-bold">Configurações Regionais</h1>  
<p className="text-muted-foreground">  
    Configure fuso horário, formato de data/hora e moeda  
</p>
```

Como Deveria Ser:

```
<h1 className="text-3xl font-bold">{t('regionalSettingsTitle')}</h1>  
<p className="text-muted-foreground">  
    {t('regionalSettingsDesc')}  
</p>
```

---

### Problema 3: Company Settings

Código Atual:

```
<p className="text-sm text-muted-foreground">  
  Erro ao carregar informações  
</p>
```

### Como Deveria Ser:

```
<p className="text-sm text-muted-foreground">  
  {t('errorLoadingInfo')}<br/>  
</p>
```



## Estatísticas Gerais

Categoria	Traduzido	Não Traduzido	% Completo
Componentes Principais	33	0	100% <span style="color: green;">✓</span>
Páginas Settings	0	10	0% <span style="color: red;">✗</span>
Componentes Settings	0	15	0% <span style="color: red;">✗</span>
Outras Páginas	1	11	8% <span style="color: yellow;">⚠</span>
Chaves i18n.ts	~350	~500+	40% <span style="color: yellow;">⚠</span>

**Média Geral:** ~35% do sistema traduzido



## Solução Proposta

### Fase 1: Adicionar Traduções ao i18n.ts (Prioridade Alta)

Adicionar ~500 novas chaves de tradução para:  
- Settings (todas as páginas)  
- Componentes de configuração  
- Mensagens de erro/sucesso  
- Tooltips e labels

## Fase 2: Atualizar Páginas Settings (Prioridade Alta)

Converter todas as 10 páginas de settings para usar `getTranslation` :- `settings/page.tsx` - `settings/company/page.tsx` - `settings/regional/page.tsx` - `settings/branding/page.tsx` - `settings/email-templates/page.tsx` - `settings/security/page.tsx` - `settings/sessions/page.tsx` - `settings/tasks/page.tsx` - `settings/notifications/page.tsx` - `settings/testimonials/page.tsx`

## Fase 3: Atualizar Componentes Settings (Prioridade Média)

Converter todos os 15 componentes de settings para usar i18n

## Fase 4: Atualizar Páginas Restantes (Prioridade Baixa)

Garantir que wrappers de páginas também usem i18n para títulos e headers

---

## Impacto da Correção

---

### Antes:

- Usuário seleciona "English"
- Navega para Settings
- Vê tudo em português
- **Má experiência do usuário** 

### Depois:

- Usuário seleciona "English"
  - Navega para Settings
  - Vê tudo traduzido para inglês
  - **Experiência consistente** 
- 

## Recomendações

---

1. **Implementar todas as traduções de uma só vez** para evitar fragmentação

2. **Testar cada idioma** após implementação (PT, EN, ES, FR)
  3. **Documentar novas chaves** adicionadas ao i18n.ts
  4. **Criar testes automatizados** para garantir que novas páginas usem i18n
  5. **Incluir Cabo Verde** como exemplo em todas as features regionais
- 



## Conclusão

---

O sistema de i18n está **tecnicamente funcional** mas **criticamente incompleto**. As páginas de configurações, que são usadas diariamente por administradores, estão **100% em português**, causando frustração para usuários internacionais.

**Esforço Estimado para Correção Completa:** - Fase 1 (i18n.ts): 2-3 horas - Fase 2 (Settings Pages): 3-4 horas - Fase 3 (Settings Components): 2-3 horas - Fase 4 (Páginas Restantes): 1-2 horas **Total: 8-12 horas de desenvolvimento**

**Prioridade:** **CRÍTICA** - Impacta experiência de todos os usuários não-portugueses

---

**Relatório gerado automaticamente por OrganiZen Deep Analysis Tool**

Versão 1.0 - 27 de Outubro de 2025